

Distr.
GENERALTD/B/WP/210
18 June 2009ARABIC
Original: ENGLISHمؤتمر الأمم المتحدة
للتجارة والتنمية

مجلس التجارة والتنمية

الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية

الدورة الثانية والخمسون (المستأنفة)

جنيف، ٨-١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

تقرير الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية
عن أعمال دورتها الثانية والخمسين (المستأنفة)

المعقودة في قصر الأمم، جنيف،

في الفترة من ٨ إلى ١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

المحتويات

الصفحة

٢	 الاستنتاجات المتفق عليها	أولاً -
٥	 المداولات	ثانياً -
٦	 المسائل التنظيمية	ثالثاً -

المرفقات

المرفق

٧	 جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والخمسين للفرقة العاملة	الأول -
٨	 الحضور	الثاني -

أولاً - الاستنتاجات المتفق عليها

إن الفرقة العاملة،

- ١- تعرب عن استيائها الشديد لعدم إتاحة ملزمة الميزانية للدول الأعضاء قبل انعقاد اجتماع الفرقة العاملة؛ وتعرب كذلك عن قلقها لأن وثيقة الميزانية غير الرسمية تنطوي على فروق عديدة، ولأنها لم تُعمّم قبل فترة كافية لتمكين الدول الأعضاء من النظر فيها كما ينبغي؛ وتطلب في هذا الصدد إلى هيئات الأمانة المسؤولة عن شؤون الميزانية البرنامجية أن تكفل تقديم كل دعم متاح لضمان تمكين الفرقة العاملة من الاضطلاع بعملها على أكمل وجه، بما في ذلك عن طريق إتاحة الوثائق في وقت مناسب، وتطلب إلى رئيس مجلس التجارة والتنمية أن ينظر في توجيه رسالة مناسبة إلى رئيس الجمعية العامة ينقل فيها آراء الفرقة العاملة ذات الصلة إلى الجمعية العامة؛
- ٢- تعرب عن قلقها لأن الآراء التي أعربت عنها الفرقة العاملة والتوصيات التي قدمتها في دورتها الثانية والخمسين، على النحو الوارد في الوثيقتين TD/B/WP/209 و TD/B/WP/L.135/Rev.1، لم تؤخذ بالاعتبار بصورة كافية في الباب الخاص بالأونكتاد من ملزمة الميزانية، المدرج في وثيقة الجمعية العامة للأمم المتحدة (A/64/6 (Sect. 12)، وتحث الهيئات المختصة للجمعية العامة للأمم المتحدة على النظر في مراعاة هذه الآراء والتوصيات في ميزانية الأونكتاد الموافق عليها لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١؛
- ٣- توصي بأن يضطلع مجلس التجارة والتنمية بعملية لتعزيز الفرقة العاملة كي تساهم بكفاءة أكبر في صياغة الأجزاء الخاصة بالأونكتاد من الإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية، وذلك في إطار العملية الأوسع لوضع ميزانية الأمم المتحدة؛ وتطلب إلى الأمانة في هذا الصدد أن تعدّ مقترحاً شاملاً لتعزيز الفرقة العاملة كي ينظر فيه مجلس التجارة والتنمية في دورته العادية القادمة، مراعيةً في ذلك قواعد الأمم المتحدة وأنظمتها وممارساتها ذات الصلة، فضلاً عن الجدول الزمني للاجتماعات المتعلقة بالميزانية في نيويورك، ومواعيد تقديم الوثائق المتعلقة بالميزانية والحاجة إلى قيام تعاون وثيق مع كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة في نيويورك؛
- ٤- تعرب عن تقديرها للجهود التي يبذلها الأمين العام للأونكتاد من أجل تنفيذ الفقرة ١٨٣ من اتفاق أكرا والمقررات ذات الصلة لمجلس التجارة والتنمية تنفيذاً كاملاً، وتلاحظ بقلق أن هذه المقررات لم تنعكس بشكل كامل في ملزمة الميزانية؛ وفي هذا الصدد، تطلب الفرقة العاملة إلى هيئات الجمعية العامة للأمم المتحدة ذات الصلة أن تضمن أن ميزانية فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ تعكس بوضوح إنشاء الحساب الفرعي مؤخراً للوحدة الخاصة المعنية بالسلع الأساسية، وأن تشير بوضوح في المخطط التنظيمي للأونكتاد إلى أن هذه الوحدة، المدرجة ضمن البرنامج الفرعي ٣، تتبع للأمين العام للأونكتاد مباشرة؛
- ٥- تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يستمر في ضمان التنفيذ الكامل والدقيق لاتفاق أكرا، بما يشمل على وجه الخصوص الأحكام ذات الصلة المتعلقة بالبلدان النامية ذات الاحتياجات الخاصة؛
- ٦- تقرّ بأن الوظائف الاثني عشرة الجديدة التي خُصّصت للأونكتاد في إطار تعزيز الركن الإنمائي للأمم المتحدة، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٦٣/٢٦٠، يمكن أن تساهم في تعزيز تنفيذ الأونكتاد لاتفاق أكرا، وتطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يطبق مبدأ التوزيع الجغرافي العادل تطبيقاً مناسباً - وفقاً للفقرة ٣ من المادة ١٠١

من ميثاق الأمم المتحدة - وأن يولي الاعتبار الواجب للدول الأعضاء غير الممثلة تمثيلاً كافياً من أجل تحقيق المزيد من التوازن الجغرافي والجنساني بين موظفي الأونكتاد؛ كما تطلب إلى الأمانة أن تقدم إلى الدورة العادية لمجلس التجارة والتنمية معلومات محدثة سنوياً عن خصائص موظفي الأونكتاد من حيث الجنسية والرتبة ونوع الجنس؛

٧- تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يضمن أيضاً استخدام الموارد التي توفرها الجمعية العامة للركن الإنمائي في تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب، في ضوء الفقرة ٤٣ من اتفاق أكرا، ولا سيما في إطار بند "البرامج الخاصة" ضمن البرنامج الفرعي ٥؛

٨- وإذ تشير إلى الفقرات ١٧١ و ٢١٢ و ٢١٥ من اتفاق أكرا، وإذ تشدد على أن التعاون التقني هو الركن الثالث من أركان عمل الأونكتاد، فإنها تطلب إلى الأمين العام أن يضمن اكتمال موظفي وحدة الخدمات التقنية وتوفير موارد كافية لها للاضطلاع بمسؤولياتها الإضافية في مجال التنسيق الناشئة من اتفاق أكرا، بما في ذلك عرض برامج المساعدة التقنية للأونكتاد لإدراجها في أطر عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية؛

٩- تشير إلى الاستنتاجات المتفق عليها للفرقة العاملة، وبخاصة الفقرة ٤ من الوثيقة TD/B/WP/L.25، وإلى الفقرة ٤١ من اتفاق أكرا، التي يُطلب فيها من الأونكتاد تعزيز تركيزه بشكل خاص على احتياجات أقل البلدان نمواً واحتياجات أفريقيا في جميع المجالات المشمولة بولايته؛ وتعرب عن قلقها الشديد لأن الموارد المخصصة للشعبة أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة لا تزال غير كافية إلى حد كبير، الأمر الذي يعرقل بشدة عمل الشعبة؛ وتطلب إلى الجمعية العامة أن تنظر في هذه المسألة على وجه الأولوية، أثناء دورتها الرابعة والستين، ودون المساس بالتقدير الأولي لميزانية الأمم المتحدة البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ على النحو الوارد في قرار الجمعية العامة ٢٦٦/٦٣، وذلك لضمان تمكين الشعبة المعنية من الاضطلاع بالأنشطة المسندة إليها؛ وتطلب إلى الأمين العام للأونكتاد، ضمن حدود صلاحياته فيما يتعلق باستخدام الموارد، أن يعزز تركيز المنظمة على أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة في جميع البرامج الفرعية، دون الإجحاف بالتنفيذ الكامل لاتفاق أكرا؛

١٠- تشير إلى أن بلداناً نامية أخرى لا تزال تواجه تحديات كبرى في جهودها الرامية إلى تحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية، وتطلب إلى الأمين العام للأونكتاد في هذا الصدد أن يضمن إيلاء الاعتبار الكامل، في تنفيذ برنامج عمل الأونكتاد، إلى الاحتياجات الإنمائية للبلدان النامية والحد من الفقر فيها؛

١١- وإذ تشير إلى الاستنتاجات المتفق عليها للفرقة العاملة الواردة في الوثيقة TD/B/WP/L.125، وإلى الفقرة ٤١ من اتفاق أكرا، التي يُطلب فيها من الأونكتاد تعزيز تركيزه بشكل خاص على احتياجات أقل البلدان نمواً واحتياجات أفريقيا في جميع المجالات المشمولة بولايته، فإنها تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يضمن تعزيز التنسيق بين شعبة أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة وغيرها من الشعب فيما يتعلق بالأنشطة المضطلع بها لصالح أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة، وتطلب إلى الأمين العام للأونكتاد في هذا الصدد أن يضمن أن التقرير المتعلق بالأنشطة التي يضطلع بها الأونكتاد لصالح أفريقيا، الذي يُنظر فيه أثناء دورة تنفيذية لمجلس التجارة والتنمية، والتقرير المتعلق بأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة، الذي يُنظر فيه أثناء الدورة العادية لمجلس التجارة والتنمية، يتضمنان تقريراً كاملاً عن الأنشطة التي تضطلع بها كل شعبة من الشعب المسؤولة عن البرامج الفرعية ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ في إطار دعم أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة، وعن الموارد المخصصة لهذه الأنشطة؛

١٢- وإذ تقرّر بحاجة الأونكتاد إلى توفير المستوى المحدد من الدعم لمؤتمر الأمم المتحدة الرابع المقبل المعني بأقل البلدان نمواً، فإنها تطلب، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢٢٧/٦٣، أن تراعي ميزانية فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ الحاجة إلى توفير موارد كافية على هذا الصعيد، وبخاصة لشعبة أفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة؛ وتشدد الفرقة العاملة في هذا الصدد على أهمية تحقيق هدف التمويل الأولي المتفق عليه، وتشجّع البلدان المتقدمة والبلدان النامية القادرة على تقديم تبرعات إلى الصندوق الاستثماري الخاص بأقل البلدان نمواً، كما تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يضاعف جهوده الرامية إلى تأمين تبرعات للصندوق؛

١٣- تعرب عن تقديرها للبلدان التي استجابت لنداء التبرع إلى الصندوق الاستثماري لتمويل مشاركة خبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في اجتماعات فرقة خبراء الأونكتاد - ولا سيما تركيا وسويسرا والهند - وتدعو البلدان المانحة والبلدان القادرة إلى تقديم تبرعات للصندوق الاستثماري كخطوة هامة في اتجاه التوصل إلى حل مستدام لهذه المسألة؛

١٤- وإذ تشير إلى الاستنتاجات المتفق عليها للفرقة العاملة الواردة في الوثيقة TD/B/WP/L.125، وإلى الفقرة ٤٤ من اتفاق أكرّا، التي يُطلب فيها من الأونكتاد تعزيز برنامج تقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني، وتوفير موارد كافية لبرنامج الأونكتاد لتقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني، فإنها تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد، في ضوء التطورات الأخيرة، أن يضمن أيضاً استخدام الموارد الجديدة في الميزانية العادية التي توفرها الجمعية العامة للركن الإنمائي من أجل تعزيز برنامج تقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني، بما يشمل بحث السبل التي يستطيع بها التعاون فيما بين بلدان الجنوب، بما في ذلك التعاون الثلاثي، أن يدعم بشكل أفضل تنمية الاقتصاد الفلسطيني، وفقاً للفقرة ٤٤ من اتفاق أكرّا؛

١٥- تشدد على أهمية منشورات الأونكتاد بالنسبة للبلدان النامية لصياغة سياساتها الإنمائية ومراجعتها؛ وتلاحظ مع التقدير الجهود التي بذلتها الأمانة في إعداد التقرير المتعلق باستطلاع آراء القراء بشأن المنشورات الرئيسية للأونكتاد في عام ٢٠٠٨ والناتج التي تضمنها هذا التقرير؛ وتطلب إلى الأمانة مواصلة تحسين جدوى هذا الاستطلاع ونوعيته بوسائل تشمل تحسين الأسئلة التي يشملها، وتوسيع نطاقه ليشمل المزيد من منشورات الأونكتاد، وتضمن نتائج عدد النسخ المطبوعة من كل منشور، وما إذا كان لنتائج الاستطلاع مغزى إحصائي أم لا، ونطاق الردود وأساليبها؛

١٦- تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يضمن استمرار التشاور الكامل مع الدول الأعضاء بشأن برنامج منشورات الأونكتاد وعدد المنشورات التي يتضمنها هذا البرنامج، وتشجّع الدول الأعضاء على الرد على الاستطلاع بشأن منشورات الأونكتاد؛

١٧- وإذ تشير إلى الفقرة ١٥ من الاستنتاجات المتفق عليها ٤٩٣(د-٥٥) التي اعتمدها مجلس التجارة والتنمية في دورته الخامسة والخمسين (TD/B/55/10)، فإنها تكرر طلبها تخصيص موارد من الميزانية العادية لتمويل تقرير أقل البلدان نمواً؛

١٨- تشدد على أن الميزانية البرنامجية النهائية ينبغي ألا تمنع الدول الأعضاء من اقتراح مجالات عمل جديدة، في إطار ولاية الأونكتاد وفي حدود الموارد الحالية، من أجل التصدي للتحديات الناشئة في الاقتصاد العالمي وبرامج المتابعة، حسب الاقتضاء.

ثانياً - المداولات

ألف - الموجز الذي أعده الرئيس

١- البيانات الافتتاحية

١- أدلى المتحدثون التالية أسماؤهم ببيانات افتتاحية: السيد بيتكو دراغانوف، نائب الأمين العام للأونكتاد؛ والسيد خليل الرحمن، الموظف المسؤول بالنيابة، شعبة الإدارة؛ وممثل تايلند باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين؛ وممثل البرازيل باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ وممثل كوت ديفوار باسم المجموعة الأفريقية؛ وممثل سري لانكا باسم المجموعة الآسيوية؛ وممثل الجمهورية التشيكية باسم الاتحاد الأوروبي؛ وممثل بنغلاديش باسم مجموعة أقل البلدان نمواً.

٢- استعراض برنامج العمل: مشروع الميزانية البرنامجية

لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

(البند ٣ من جدول الأعمال)

٢- خلال مداولات الفرقة العاملة بشأن الباب الخاص بالأونكتاد في مشروع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، أعربت جميع الوفود عن خيبة أملها إزاء التأخر في إتاحة الوثائق ذات الصلة للاجتماع. كما شددت الوفود على أهمية مراعاة النتائج السابقة المتفق عليها والتعبير عنها بأمانة في مشروع الميزانية البرنامجية. وطلب إلى الأمانة أن تدعّم برنامجها الفرعي الخاص بأفريقيا وأقل البلدان نمواً والبرامج الخاصة. ورحبت الوفود بالتقرير المتعلق باستطلاع آراء القراء بشأن المنشورات الرئيسية للأونكتاد، وأكدت مرة أخرى أن أنشطة البحث والتحليل تظل تمثل ركناً أساسياً من أركان عمل الأونكتاد. وشددت بضع وفود على أهمية ضمان التمويل المستدام الذي يمكن التنبؤ به من أجل تمويل مشاركة الخبراء من البلدان النامية والاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية في اجتماعات الخبراء التي يعقدها الأونكتاد.

باء - الجلسات غير الرسمية

٣- بعد الجلسة العامة الافتتاحية، واصلت الفرقة العاملة مداولاتها في جلسات غير رسمية.

جيم - الإجراء الذي اتخذته الفرقة العاملة

٤- اعتمدت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الختامية المعقودة في ١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، الاستنتاجات المتفق عليها الواردة في الفصل الأول أعلاه.

ثالثاً - المسائل التنظيمية

ألف - انتخاب أعضاء المكتب (البند ١ من جدول الأعمال)

- ٥- انتخبت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الافتتاحية المعقودة في ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، السيد أنس علمي - حمدان (المغرب) رئيساً لها، والسيد إيلمر شيالر سالسيدو (بيرو) نائباً للرئيس - مقررًا.

باء - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل (البند ٢ من جدول الأعمال)

- ٦- أقرت الفرقة العاملة، في الجلسة نفسها، جدول أعمالها المؤقت (TD/B/WP/208). وبالتالي فقد كان جدول الأعمال كما يلي:

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- استعراض برنامج العمل: مشروع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١
- ٤- التقرير المرحلي بشأن تمويل مشاركة الخبراء من البلدان النامية والاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية في اجتماعات الخبراء الحكومية الدولية التي يعقدها الأونكتاد
- ٥- جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والخمسين للفرقة العاملة
- ٦- مسائل أخرى
- ٧- اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيُقدّم إلى مجلس التجارة والتنمية.

جيم - جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والخمسين للفرقة العاملة (البند ٥ من جدول الأعمال)

- ٧- وافقت الفرقة العاملة، في الجلسة العامة الختامية للدورة المستأنفة المعقودة في ١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، على جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والخمسين (انظر المرفق الأول).

دال - اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيقدم إلى مجلس التجارة والتنمية (البند ٧ من جدول الأعمال)

- ٨- أذنت الفرقة العاملة للمقرر، في الجلسة نفسها، بأن يستكمل التقرير المتعلق بدورها.

المرفق الأول

جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والخمسين للفرقة العاملة

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- استعراض أنشطة الأونكتاد في مجال التعاون التقني وتمويلها
- ٤- تقييم أنشطة التعاون التقني: تقييم خارجي متعمق لبرنامج الأونكتاد الخاص بالسلع الأساسية
- ٥- جدول الأعمال المؤقت للدورة الرابعة والخمسين للفرقة العاملة
- ٦- مسائل أخرى
- ٧- اعتماد تقرير الفرقة العامة المقدم إلى مجلس التجارة والتنمية.

المرفق الثاني

الحضور*

١- حضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الفرقة العاملة:

الاتحاد الروسي	فرنسا
ألبانيا	الفلبين
إندونيسيا	فنلندا
إيران (جمهورية - الإسلامية)	الكونغو
بيرو	المغرب
بيلاروس	المكسيك
السلفادور	الولايات المتحدة الأمريكية
السويد	اليابان
الصين	

٢- وحضر الدورة ممثلون عن الدول التالية الأعضاء في الأونكتاد وغير الأعضاء في الفرقة العاملة:

إسبانيا	بنغلاديش
إسرائيل	بوتان
ألمانيا	بور كينا فاسو
الإمارات العربية المتحدة	بورووندي
أنغولا	بولندا
أوزبكستان	تايلند
أوكرانيا	الجزائر
إيطاليا	الجمهورية التشيكية
البرازيل	الجمهورية الدومينيكية
البرتغال	جنوب أفريقيا
بلجيكا	زمبابوي

* للاطلاع على قائمة المشاركين، انظر الوثيقة TD/B/WP(52)/INF.2.

لبنان	سري لانكا
ماليزيا	السودان
المملكة العربية السعودية	صربيا
نيبال	عمان
نيجيريا	فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)
هايتي	قبرص
الهند	قيرغيزستان
هنغاريا	كازاخستان
اليمن	الكاميرون
اليونان	كوت ديفوار
	كولومبيا

٣- وكان المراقب التالي ممثلاً في الدورة:

فلسطين

٤- وكانت المنظمتان الحكوميتان الدوليتان التاليتان ممثلتين في الدورة:

الاتحاد الأفريقي

الجماعة الأوروبية

٥- وكانت المنظمة غير الحكومية التالية ممثلة في الدورة:

الفئة العامة

مهندسو العالم

— — — — —